

Plan studiów obowiązujący od roku akademickiego 2019/2020

KIERUNEK: Lingwistyka stosowana
 Specjalność studiów: translatoryczna
 Poziom studiów: pierwszy
 Profil studiów: praktyczny
 Forma studiów: stacjonarne

Załącznik nr 11 do Uchwały senatu Nr XXIV-29.20/19 z dnia 25.08.2019 r.

dr hab. Alina Orłowska, prof. UMCS

Lp.	Nazwa modułu (przedmiotu)	Wymiar godzin (tygodni)												Rok III											
		Rok I			Rok II			Rok III			Rok III			Rok III			Rok III								
		WY	CA	LB	WY	CA	LB	WY	CA	LB	WY	CA	LB	WY	CA	LB	WY	CA	LB	WY	CA	LB			
		Punkty ECTS		Razem		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia			
		Rodzaj zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia		Forma zaliczenia			
BLOK KOMPETENCJI KULTUROWO-KOMUNIKACYJNYCH 1. JEZYKA																									
1	Podstawy kultury komunikacji językowej 1. języka * szafka *	12	120	60	60	30																			
2	Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 1. języka (P)	15	150		150	30																			
3	Praktyczna fonetyka w komunikacji 1. języka (P)	4	60		60	30																			
4	Praktyczne ćwiczenia kompozycyjne 1. języka (P)	4	60		60	30																			
5	Gramatyka w komunikacji językowej 1. języka (P)	6	60		60	30																			
BLOK KOMPETENCJI TŁUMACZENIA PISEMNEGO 1. JEZYKA																									
6	Wprowadzenie do translatoryki 1. języka	3	30	30																					
7	Strategie i techniki translacji specjalistycznej 1. języka (P)	5	60		60	30																			
8	Tłumaczenie wstępu 1. języka (P)	5	60		60	30																			
9	Przekład tekstów ogólnych 1. języka (P)	4	60		60	30																			
10	Przekład tekstów specjalistycznych 1. języka (P)	5	60		60	30																			
11	Analiza tekstu specjalistycznego 1. języka (P)	4	60		60	30																			
12	Narzędzia informacyjne w pracy tłumacza (P)	2	30		30	30																			
BLOK KOMPETENCJI TŁUMACZENIA USTNEGO 1. JEZYKA																									
13	Tłumaczenie konsultacyjne 1. języka (P)	7	90		90	30																			
BLOK KOMPETENCJI JEZYKOZNAWCZYCH* A i B																									
14	Przebieg wybranych teorii lingwistycznych (wstęp)	2	30	30																					
15	Filozofia języka	2	30	30																					
POZOSTAŁE PRZEDMIOTY* A i B																									
16	Kultura języka polskiego	4	60		60	30																			
17	W-F	0	60		60	30																			
18	Odstrona własności intelektualnej	1	15	15																					
19	Europejskie systemy polityczne	3	30	30																					
20	Metodologia nauk humanistyczno-społecznych	2	15	15																					
Razem A		90	1140	210	60	750	120	0	90	30	120	30	0	19	45	30	120	30	0	19	30	0	120	30	0
BLOK modułów (przedmiotów) wybieralnych/fakultatywnych - B (zgodnie z wyborem odnośnie do 2. języka)																									
BLOK KOMPETENCJI KULTUROWO-KOMUNIKACYJNYCH 2. JEZYKA																									
21	Podstawy kultury komunikacji językowej 2. języka ** szafka **	10	90	90																					
22	Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka (P)	19	180		180	30																			
23	Praktyczna fonetyka w komunikacji 2. języka (P)	4	60		60	30																			
24	Praktyczne ćwiczenia kompozycyjne 2. języka (P)	4	60		60	30																			
25	Gramatyka w komunikacji językowej 2. języka (P)	7	90		90	30																			
BLOK KOMPETENCJI TŁUMACZENIA PISEMNEGO 2. JEZYKA																									
26	Tłumaczenie wstępu 2. języka (P)	4	60		60	30																			
27	Przekład tekstów ogólnych 2. języka (P)	2	30		30	30																			
28	Przekład tekstów specjalistycznych 2. języka (P)	5	60		60	30																			
29	Analiza tekstu specjalistycznego 2. języka (P)	2	30		30	30																			
BLOK KOMPETENCJI TŁUMACZENIA USTNEGO 2. JEZYKA																									
30	Tłumaczenie konsultacyjne 2. języka (P)	5	60		60	30																			
EGZAMIN DYPLOMOWY																									

Alina Orłowska

3.1	64	720	90	0	630	0	0	0	0	120	0	0	9	30	0	90	0	10	30	0	120	0	13	0	0	90	0	0	2	
Razem B	154	1860	300	60	1380	120	0	90	30	240	30	0	28	60	0	210	30	27	30	0	270	0	26	0	0	180	0	0	20	
Razem A+B																														
Razem godzinny w semestrze					390			2	60 h (2 tyg.)			2	60 h (2 tyg.)			3	90 h (3 tyg.)	4	120 h (4 tyg.)			10	300			300 h (10 tyg.)				
Praktyki (pkt ECTS/wymiar)	24																													
Obozy naukowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Cwiczenia terenowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Wysechki programowe (pkt ECTS/wymiar)																														
Razem ECTS w sem.	180	2580	300	60	1380	120	0	90	30	240	30	0	30	60	0	210	30	30	30	0	270	0	0	30	0	0	180	0	0	30
Razem																														

* Zajęcia realizowane jako Historia krajów 1. języka w semestrze 1; Literatura krajów 1. języka w semestrze 2; Kultura współczesna krajów 1. języka w semestrze 3 i 4.

** Zajęcia realizowane jako Historia krajów 2. języka w semestrze 3; Literatura krajów 2. języka w semestrze 4; Kultura współczesna krajów 2. języka w semestrze 5.

(F) przedmioty istotne dla profilu praktycznego studiów

Zatwierdzone na posiedzeniu Senatu w dniu 25 września 2019 r.